

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat  
**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social  
**Band:** 35 (1963)  
**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

Notre couverture:  
Le nouveau quartier de Fuencarral, à Madrid.

11

---

**Edition** Section romande de l'Union suisse  
pour l'amélioration du logement,  
avenue Georgette 1, Lausanne

---

**LAUSANNE**  
Fr. Gilliard, architecte  
F. Hermenjat, secrétaire du Cartel  
romand d'hygiène sociale et morale  
E. Virieux, architecte

**GENÈVE**  
Dr A. Montandon  
E. Martin, architecte

**NEUCHÂTEL**  
F. Decker, architecte

**Comité  
de patronage** **FRIBOURG**  
R. Aeby, architecte

---

**Rédaction** Jean-Pierre Vouga, architecte FAS-  
SIA, 6, place du Château, Lausanne  
tél. (021) 21 65 30

---

**Comité  
de rédaction** Président : A. Maret  
Membres : MM. G. Borel,  
F. Gilliard, A. Hœchel, A. Jaquet,  
J.-P. Vouga

---

**Administration  
et publicité** Avenue de Tivoli 2, Lausanne  
Chèques postaux II 66 22  
Tél. (021) 22 60 43

Tous les membres des sociétés  
suivantes reçoivent « Habitation » :

USAL Section romande de l'Union  
suisse pour l'amélioration du  
logement

FAS Section romande et Section  
genevoise de la Fédération  
des architectes suisses

SCH Société coopérative d'habi-  
tation, Lausanne

SCH Société coopérative d'habi-  
tation, Genève

SAL Société pour l'amélioration  
du logement, Genève

SYNTEC Syndicat général des em-  
ployés techniques, Genève

FOMHAB Coopérative d'habitation,  
Genève

---

**Abonnements** Suisse : Fr. 9.60 par an. Etranger :  
Fr. 12.60. Prix du présent numéro :  
Fr. 1.10. Chèques postaux II 66 22

---

La tradition et la culture humanistes dépendent à la fois de la circulation des idées dans la masse et de l'esprit qui anime les groupes qui participent à la découverte et à l'application des nouvelles connaissances. C'est aux membres des professions clés, à tous ceux qui remplissent des devoirs majeurs, qu'il appartient de préserver, d'élargir et de transmettre les connaissances humaines. C'est à eux de faire constamment la distinction entre le bien et le mal et de la rendre manifeste. Des phrases comme: «Aime ton prochain» ou «Connais-toi toi-même» ne sont pas objectives au sens où nous employons ce terme en science. Mais il est de première importance pour la santé d'une société et d'une culture qu'elles n'appartiennent pas à la subjectivité d'une élite, qu'elles aient une signification pour tous les hommes.

Robert Oppenheimer,  
directeur de l'Institut  
de recherche avancée  
de Princeton.

## Sommaire

Propriété par étage . . . . .	17
L'habitation évolutive . . . . .	19
Union internationale des architectes . . . . .	23
La neige accusatrice . . . . .	24
Le logement en Espagne . . . . .	25
Habitations d'Espagne . . . . .	29
Les aménagements de villages en France . . . . .	33
Dix pays sur 15 000 m <sup>2</sup> au Salon international du tou- risme et des sports . . . . .	36
La végétation appliquée à l'urbanisme . . . . .	37
A Paris comme à Lausanne : des zones vertes . . . . .	37
Pourquoi parlons-nous encore du coke ? . . . . .	37
Trusts d'investissements immobiliers . . . . .	38
Le malade chronique à la maison . . . . .	41
La surchauffe économique . . . . .	42
Renseignements commerciaux . . . . .	43
Le parc national de Port-Cros . . . . .	45
Aucun maire français ne peut interdire le camping dans sa commune . . . . .	46
A la Conférence générale de l'Unesco : La protec- tion des paysages . . . . .	46
Correspondance . . . . .	49
Le coût de l'aménagement des voies fluviales suisses . . . . .	49
Bibliographies . . . . .	50